

Wiadomości Ratuszowe

INFORMATOR URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNIE



**Zdrowych, pogodnych
i radosnych Świąt
Bożego Narodzenia
oraz spełnienia marzeń
w nadchodzącym
Nowym 2012 Roku
życzą
Burmistrz
Miasta Cieszyna
Mieczysław Szczurek
oraz
Radni Rady Miejskiej**



Fot. BZ

Burmistrz Miasta o minionym roku



13 grudnia bieżącego roku minął dokładnie rok od objęcia urzędu Burmistrza Miasta Cieszyna przez Mieczysława Szczurka. Rocznicą tą jest okazją do podsumowania realizowanych inwestycji oraz rozmowy o przyszłorocznym budżecie.

Panie Burmistrzu, pierwszy rok kadencji ma Pan już za sobą. To dobry moment na podsumowanie. Jakie pierwsze sukcesy może Pan odnotować na swoim koncie?

Sprawowanie funkcji burmistrza w pierwszym roku jest dosyć trudne ponieważ wiele spraw to realizacja budżetu i zadań rozpoczętych przez poprzednie władze.

Główną inwestycją jest realizacja zadania „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”. To olbrzymie przedsięwzięcie warte ok. 160 milionów zł. W wyniku realizacji całego przedsięwzięcia aglomeracja cieszyńska zostanie wyposażona w infrastrukturę umożliwiającą odbiór i oczyszczanie ścieków komunalnych. Dzięki niej nastąpi zwiększenie liczby mieszkańców odprowadzających ścieki do zbiorczego systemu kanalizacyjnego do 97,7% w skali miasta. Dużym sukcesem jest to, że udało się nam

porozumieć z wodociągami oraz spółką gazową na wykonanie robót wyprzedzających. Skoordinowanie tych prac z pracami przy przebudowie kanalizacji daje gwarancję, że po pierwsze, nie trzeba będzie rozkopywać dróg, a po drugie, że utrudnienia dla mieszkańców nie będą tak uciążliwe, bo odbędą się w jednym czasie. Całkowity koszt projektu to ponad 5 milionów euro.

Na jakim etapie jesteśmy teraz z budową kanalizacji?

W ramach kończącego się zadania w Cieszynie Mnisztwie wybudowano ponad 15 km sieci. Obecnie trwają przygotowania do odbiorów końcowych. Ze względu na przeprowadzony wcześniej odbiór częściowy, część mieszkańców przy ul. Hallera uzyskała możliwość podłączenia się do nowej sieci już w 2010 r. Pozostali mieszkańcy objęci projektem będą mogli przyłączyć się do sieci po za-

kończeniu całej procedury odbiorowej. Przewiduje się, że największa ilość mieszkańców będzie się podłączać na wiosnę. Część mieszkańców Mnisztwa ubiegała się lub otrzymała również dotację celową na dofinansowanie wykonania przyłącza. Dotacja przyznawana jest mieszkańcom, którzy odprowadzali dotąd nieczystości do osadników przydomowych. Dopłata wynosi 50 zł do 1 metra wybudowanego przyłącza. Warunkiem jej uzyskania jest również likwidacja zbiornika na nieczystości ciekłe, tzw. osadnika.

Czy coś jeszcze z inwestycji poza kanalizacją?

Tak. Kończymy realizację projektu polsko-czeskiego SportPark - Park Sportowy. Projekt jest elementem szerszego przedsięwzięcia realizowanego wspólnie przez Cieszyn i Czeski Cieszyn „Ogród dwóch brzegów”, polegający na stworzeniu na brzegach Olzy transgranicznego centrum turystyczno-rekreacyjnego obu miast.

Złote Gody

14 grudnia w Sali Sesyjnej cieszyńskiego Ratusza odbyła się uroczystość wręczenia medali za długoletnie pożycie małżeńskie 17 parom małżeńskim obchodzącym jubileusz Złotych Godów.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Bronisław Komorowski przyznał medale za długoletnie pożycie małżeńskie: Wandzie i Stanisławowi Banotom, Krystynie i Zygmunтови Białończykom, Danieli i Franciszku Byrdom, Irenie i Edwardowi Cimałom, Jadwidzie i Władysławowi Drągom, Krystynie i Karolowi Gieckom, Oldze i Romanowi Korbutom, Annie i Baltazarowi Mysom, Janinie i Marcinowi Pękałom, Annie i Tadeuszowi Pilchom, Helenie i Józefowi Przywarom, Marii i Andrzejowi Raszkom, Janinie i Karolowi Raszkom, Władysławowi i Augustynowi Rozmusom, Annie i Stanisławowi Rybczyńskim, Wandzie i Józefowi Urbanom, Annie i Karolowi Wigłaszom.

Wyróżnieni obchodzili w 2011 r. 50 rocznicę, Państwo Olga i Roman Korbutowie, Janina i Karol Raszkowie – 60 rocznicę, a Państwo Danie-

la i Franciszek Byrdy obchodzili 56 rocznicę ślubu.

Po krótkim powitaniu dostojnych Jubilatów oraz gości przez Mieczysława Szczurka Burmistrza Miasta Cieszyna oraz Artura Lorka kierownika Urzędu Stanu Cywilnego, burmistrz podziękował Jubilatów za trud włożony w wychowanie dzieci, za pracę na rzecz swojej rodziny, najbliższego środowiska i społeczności lokalnej oraz za przykład, jaki dali obecnym i przyszłym pokoleniom swoim zgodnym, pełnym zaangażowania, rodzinnego ciepła i życzliwości życiem.

Po dekoracji, wręczeniu kwiatów i upominków, odśpiewaniu „Sto lat” i symbolicznym toaście Jubilaci pozowali do pamiątkowych zdjęć.

Część artystyczną wypełnił piękny występ przygotowany przez Panię wychowawczynię i dzieci z cieszyńskiego Katolickiego Przedszkola im. Dzieciątka Jezus, na który złożyły się regionalne pieśni i tańce. Dzieci wręczyły własnoręcznie przygotowane upominki. Uroczystość była również okazją do spotkania z Burmistrzem, rozmów, wspomnień w gronie bliskich i znajomych oraz pamiątkowych zdjęć.



Pamiątkowe zdjęcie małżonków

Urząd Stanu Cywilnego corocznie organizuje uroczystości towarzyszące odznaczeniu par małżeńskich medalami za długoletnie pożycie małżeńskie. Wnioski o nadanie Medalu za Długoletnie Pożycie Małżeńskie przedstawiają Prezydentowi wojewodowie zgodnie z art. 31 ust. 4 ustawy z dnia 16.10.1992 r. o orderach i odznaczeniach (Dz. U. z 1992 r. Nr 90, poz. 450). Medal zgodnie z art. 19 ustawy stanowi nagrodę dla osób, które przeżyły 50 lat w

jednym związku małżeńskim.

W związku z koniecznością wcześniejszego przygotowania przez wojewodę wniosków o nadanie medali do Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej prosimy zainteresowanych (jubilatów, jak i ich bliskich) o zgłaszanie par małżeńskich obchodzących jubileusz pożycia małżeńskiego w 2012 r. Wszelkie informacje dostępne są pod numerem tel. 33 4794 365, e-mail: usc@um.cieszyn.pl.

Artur Lorek, USC Cieszyn



Jerzy Wałga zaprezentował „prezydencką” cieszynkę. Fot. bea

Magiczne opowieści

Realizm magiczny – tak podsumował spotkania z rzemieślnikami Piotr Chlipalski, który stworzył serię filmowych i fotograficznych portretów pokazywanych na wystawie „Tradycja z pasją. Rzemieślnicy Śląska Cieszyńskiego”.

„Ich opowieści są niezwykle malownicze, magiczne, ale mają też tragiczny wymiar” – mówił Piotr Chlipalski podczas wernisażu. „Tragizm polega na tym, że wielu z nich nie ma następców. Możliwe, że wraz z nimi zaginą tradycje rzemieślnicze” – dodał Seba-

stian Woźniak, współautor wystawy. Obaj podkreślają, że ekspozycja jest prezentacją „ginącego gatunku”, a zarazem wielkim podziękowaniem i ukłonem w stronę tych, którzy wciąż pielęgnują swoją pasję, pomimo wielu przeciwności losu. Wystawa jest podsumowaniem projektu „Akademia Tradycyjnego Rzemiosła. Rozwój oferty turystycznej Euroregionu Śląsk Cieszyński”, który realizował Zamek Cieszyn. Partnerem projektu była Izba Regionalna im. Adama Sikory Miejscowego Koła Polskiego Związku Kulturalno – Oświatowego w Jabłonkowie. Jej

przedstawiciel, Leszek Richter, apelował podczas wernisażu w dniu 11 grudnia: „Wspierajcie rzemieślników, kupujcie ich produkty, bo są nie tylko wyjątkowe, ale każdy z nich to przykład dobrze wykonanej roboty.” Goście wernisażu mieli m. in. niepowtarzalną okazję zobaczenia „prezydenckiej” cieszynki – strzelby, którą wykonał Jerzy Wałga na zamówienie Kancelarii Prezydenta RP. Wystawę można oglądać w sali wystawowej Zamku Sztuki do 5 lutego. Filmy można zobaczyć na www.youtube.com/chlipcom.

Zamek Cieszyn

Zapachniało Świętami



Urszula Pieczonka z Cieszyna zdobyła pierwszą nagrodę. Fot. bea

„Jury przez 10 minut patrzyło, zanim zaczęło ocenę konkursowych ciasteczek” – zdradzili jurorzy, ogłaszając werdykt.

Już po raz piąty zamkowym spotkaniem pod hasłem „Zaprojektuj Tradycyjne Święta”, które odbyły się 11 grudnia, towarzyszyło rozstrzygnięcie konkursu na najlepsze cieszyńskie ciasteczka. „Oglądając jeden ze zwycięskich zestawów miałem wrażenie, że lukier zamienił się w filigran” – mówił Jan Matuszek, juror konkursu. Wraz z nim ciasteczka oceniały także Krystyna Folwarczny i Ewa Gołębiowska. Dwie pierwsze nagrody trafiły do Urszuli Pieczonki z Cieszyna oraz Helena Szturc z Golezowa.

➔ 5

Jak co roku 6 grudnia Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” odwiedził św. Mikołaj. Obdarował wszystkie dzieci prezentami i słodyczkami. Najmłodszy mogli także zobaczyć bajkowy spektakl „Mikołajowe poszukiwania”, ilustrowany piękną

Mikołaj w COK

muzyką, piosenkami i barwną scenografią, a także wziąć udział w licznych zabawach i konkursach.

COK



Fot. COK

Burmistrz Miasta o minionym roku

Dokończenie z 1 strony...

Przedmiotem projektu jest rewitalizacja i rozbudowa parków: Pod Wałką w Cieszynie i Adama Sikory w Czeskim Cieszynie, położonych nad graniczną rzeką Olzą. Obszar ten, po zagospodarowaniu i modernizacji, ma stanowić transgraniczny kompleks rekreacyjno-sportowy służący mieszkańcom obu miast. W projekcie tym przewidziana jest budowa ścieżki pieszo-rowerowej, zagospodarowanie parków na cele rekreacyjne, powstają place zabaw, ścieżki dla pieszych, mała architektura, miejsce piknikowe, jezioro, skwer, rewitalizacja zieleni. Kolejnym elementem jest modernizacja kempingu i zalewu kajakowego oraz budowa boisk do piłki nożnej, siatkówki i koszykówki.

Co z drogami?

W związku z przebudową kanalizacji na terenie miasta Cieszyna

zwiększono środki pieniężne o 400 tys. złotych w celu poprawy stanu dróg po odtworzeniu nawierzchni. W ramach robót odtworzeniowych dodatkowo wykonano nawierzchnie na całej szerokości jezdni na ulicach: Zaleskiego, Spadowa, Spokojna, Lipowa, Dworkowa, Pochyła, Na Wzgórzu, Paderewskiego, Rajska, Jaworowa i Krótka. Przez cały czas sukcesywnie zwiększamy ilość miejsc postojowych. Rozpoczęto przebudowę ulicy Cieniały i Placu Kościelnego.

Ze środków europejskich wybudowaliśmy 790 m ulicy Łącznej za prawie 6 mln zł, udział Gminy to 2,5 mln zł.

Z Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych przebudowaliśmy 500 m oraz wyremontowaliśmy ok. 700 m ul. Mlecznej za około 2 mln zł, rozwiązując przy okazji problem zalewania tych ulicy i dojazdu do bazy TIR-ów i zakładu Karton – Pak.

Na ulicach: Majowa, Bociana, Lisia, Łanowa wykonano utwardzenie dróg płytami drogowymi umożliwiając mieszkańcom zagospodarowanie i zabudowanie działek znajdujących się przy ww. ulicach.

Ponadto Gmina Cieszyn współfinansuje w 50% przebudowę i remonty dróg powiatowych na terenie miasta Cieszyna. W 2011 r. na przebudowę ul. Bielskiej, Ładnej Bocznej i Stawowej Gmina wydatkowała blisko 2 mln zł.

Jak będzie wyglądał przyszłoroczny budżet?

Sytuacja budżetu miasta pozwala na realizację istotnych zadań dla miasta i jego mieszkańców.

Najważniejsze wydatki to przede wszystkim te, które służą zapewnieniu ciągłości działania jednostek oświatowych, czyli szkół i przedszkoli, łącznie około 48 milionów zł, a także wydatki na działalność żłobków, około 2 milionów zł.

Równie ważną pozycją w budżecie są wydatki skierowane na funk-

cjonowanie pomocy społecznej, to kwota około 18 i pół miliona zł.

Nie zapominamy także o remontach dróg, zapewnieniu środków na utrzymanie czystości w mieście i odśnieżanie na te działania przeznaczamy 9 i pół miliona zł.

Ponad 13 milionów zostanie przeznaczonych na kulturę i sport.

Ważną i dużą pozycją w przyszłorocznym budżecie są wydatki na kontynuację zadania inwestycyjnego „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej” oraz „SportPark - Park Sportowy”, to jest prawie 26 milionów zł.

W celu zapewnienia płynności finansowej niezbędne jest ograniczenie realizacji zadań inwestycyjnych wyłącznie do tych, które mają szansę dofinansowania ze źródeł zewnętrznych.

Ponadto ograniczeniu uległy wydatki bieżące w zakresie remontów i zakupów oraz ograniczyliśmy w jednostkach organizacyjnych możliwość wzrostu wynagrodzeń.

Rozmawiała Edyta Subocz

Razem można więcej

Transport i turystyka są ważnymi obszarami partnerskiej współpracy polsko-słowackiej – nie mieli wątpliwości uczestnicy konferencji „Turystyka i transport. Polsko-słowacka współpraca transgraniczna”, która odbyła się 16 grudnia w Zamku Cieszyn. Najlepszym przykładem są Województwo Śląskie i Samorządowy Kraj Żyliński.

„Rozwój turystyki i transportu na pograniczu polsko-słowackim to jeden z celów wpisanych w strategii rozwoju naszego regionu” – mówił dr Andrzej Baksik, dyrektor Wydziału Planowania Strategicznego i Przestrzennego Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego. Podkreślał zarazem, że warunkiem, by ta współpraca przynosiła coraz lepsze efekty jest poprawa dostępności przestrzennej i rozwój infrastruktury m. in. drogowej. Dlatego niezwykle potrzebne są takie inwestycje jak budowa drogi D3 Żyliny – Zwardoń. „Współpraca transgraniczna to bardzo dobrze funkcjonujący obszar” – potwierdziła Bożena Mendrek-Gańczarczyk z Wydziału Rozwoju Regionalnego Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego. Niestety jest o wiele więcej dobrych projektów, niż możliwych do wykorzystania funduszy. „Jednak te pieniądze, które mamy na ten cel, są dobrze inwestowane” – nie miała wątpliwości prelegentka.

O tym, że współpraca polsko-słowacka to nie lista życzeń, a realne działania, mówił także Branislav Zacharides, dyrektor Agencji Rozwoju samorządowego Kraju Żylińskiego. Opowiedział uczestnikom konferencji o historii współpracy

powiatu bielskiego i regionu Turiec, która zaowocowała m. in. takimi projektami jak: „Poznajemy nasze góry”, czy „Karpaty nas nie dzielą a łączą”. O wyzwaniach oraz pomysłach jak wspierać dalszą współpracę mówili także: Ivan Mokry, dyrektor Wydziału Transportu oraz Iveta Chabadová, dyrektor Wydziału Rozwoju Regionalnego i Turystyki z Samorządowego Kraju Żylińskiego, Bogdan Kasperek, Sekretarz Euroregionu Śląsk Cieszyński, oraz Lubomira Trojan, Koordynator Instytutu Projektowania dla Wszystkich w Zamku Cieszyn. Jednym z kolejnych, niezwykle ważnych kroków będzie stworzenie Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej TRITIA. O idei jego powołania mówił Tadeusz Adamski, dyrektor Wydziału Gospodarki Urzędu Marszałkowskiego w Katowicach. O tym jak ważne są wszelkie przedsięwzięcia i plany dotyczące współpracy polsko-słowackiej może świadczyć lista uczestników konferencji. Wśród nich znaleźli się przedstawiciele m. in. Słowackiej Izby Handlowo-Przemysłowej z Żyliny, Kraju Morawsko-Śląskiego, Zarządu KZK GOP, a także turystycznych organizacji pozarządowych.

Konferencja była organizowana z projektu „Innowacyjna współpraca (Innowacyjny rozwój współpracy transgranicznej instytucji Województwa Śląskiego i Samorządowego Kraju Żylińskiego)” dofinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska – Republika Słowacka 2007-2013.

Zamek Cieszyn

Odświeżamy nasze miasta

7 grudnia na spotkaniu w Starostwie Powiatowym w Cieszynie w obecności Starosty Cieszyńskiego, burmistrzów miast oraz przedstawicieli lokalnych mediów, Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny Teresa Wałga podpisała list intencyjny o współpracy z Komendą Powiatową Policji, Strażą Miejską w Cieszynie, Skoczowie, Ustroniu i Wiśle na rzecz realizacji ogólnopolskiego projektu pt. „Odświeżamy nasze miasta. TOB3CIT (Tobacco Free Cities)”.

Projekt powstał w Głównym Inspektoracie Sanitarnym w związku z niepokojącą sytuacją epidemiologiczną dotyczącą palenia tytoniu w Polsce. Dzięki staraniom GIS udało się pozyskać środki finansowe ze Światowej Fundacji ds. Walki z Chorobami Płuc (World Lung Foundation) i Fundacji Bloomburga (Bloomberg Philanthropies), które od lat wspierają politykę państw w zakresie ograniczania używania tytoniu. Ma na celu poprawę egzekwowania i wzrost przestrzega-

nia postanowień znowelizowanej w 2010 r. ustawy z dnia 9 listopada 1995 r. o ochronie zdrowia przed następstwami używania tytoniu i wyrobów tytoniowych (Dz. U. 1996, Nr 10, poz. 55 z późn zm.).

W ramach projektu zorganizowane zostaną szkolenia dla funkcjonariuszy Policji i Strażników Miejskich, odpowiedzialnych za egzekucję zapisów ustawy w zakresie przestrzegania zakazu palenia i oznakowania stref bezdymnych, a także przygotowany zostanie podręcznik dla pracowników Państwowej Inspekcji Sanitarnej, sprawujących bieżący nadzór nad realizacją obowiązków wynikających z ww. ustawy. Planuje się również przeprowadzenie kampanii społecznej, której głównym celem będzie rozpowszechnienie informacji o regulacjach prawnych, dotyczących miejsc wolnych od dymu tytoniowego oraz edukacja w zakresie skutków zdrowotnych używania tytoniu, w tym tzw. biernego palenia.

PSSE Cieszyn

Fot. PSSE Cieszyn



Projekt powstał w związku z niepokojącą sytuacją epidemiologiczną dotyczącą palenia tytoniu w Polsce

Juniorki zdobyły Puchar!

11 grudnia w Bytomiu-Miechowicach rozegrany został finałowy turniej Drużynowego Pucharu Śląska Juniorek. Po eliminacjach z pięciu grup wyłoniono 10 najlepszych zespołów, które rozegrały trzy turnieje.

Bezkonkurencyjne okazały się tenisistki stołowe MKS Cieszko Cieszyn w składzie: Gabriela Legierska, Patrycja Paszek i Karolina Lewandowska (trener Waldemar Szczupak) odnosząc komplet zwycięstw z imponującym stosunkiem małych punktów 44:1.

Oprócz złotych medali, pucharu, drużyna juniorek MKS Cieszko otrzymała za zwycięstwo dla klubu główną nagrodę w postaci stołu do tenisa stołowego o wartości 2500,- zł.

Druga drużyna MKS Cieszko w składzie: Agata Paszek, Paulina Kopel oraz Oliwia Łuczak (wszystkie to dopiero młodziczki) wywalczyły 7 miejsce.

Waldemar Szczupak



Od lewej: trener Waldemar Szczupak, Gabriela Legierska, Patrycja Paszek, Karolina Lewandowska

Hospicjum to też Życie

„Hospicjum to też Życie” to tytuł wystawy, którą do połowy grudnia można było obejrzeć w holu na I piętrze Biblioteki Miejskiej w Cieszynie. Taki też tytuł miało spotkanie, które 28 listopada odbyło się w sali audiowizualnej Biblioteki.

Słuchaczy, tj. uczniów cieszyńskich szkół podstawowych, gimnazjalnych i średnich powitała Izabela Kula, dyrektor cieszyńskiej biblioteki, a następnie krótkie wprowadzenie do tematu wygłosiła Halina Sajdok-Żyła - członek zarządu cieszyńskiego Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty oraz koordynator akcji Pola Nadziei.

Akcję tę zapoczątkowano 58 lat temu w Anglii, a w Polsce odbywa się ona od 1998 roku. Co roku jesienią dzieci i młodzież, przy pomocy pracowników hospicjów, sadzą cebulki żonkili, które wiosną pięknie kwitną na żółty kolor - kolor nadziei. Bo to nadzieja właśnie jest najważniejsza dla ludzi, których dotknęła choroba nowotworowa.

Kolejną częścią spotkania był wykład, a raczej opowieść pani Agaty Basek - psychologa z hospicjum „Cordis” w Mysłowicach. Są tematy, na które ciężko jest rozmawiać. Są sytuacje, które - wierzymy - nigdy nas nie spotkają. A kiedy stanie się tak, że jednak choroba dotknie nas lub kogoś z naszych bliskich, nie radzimy sobie ani z nią, ani z bólem, ani z emocjami (niekiedy nie do końca dobrymi), które na nas spadają. Dlatego hospicja pomagają nie tylko chorym, ale także ich rodzinom, przetrwać ten trudny czas. Bardzo obrazowo i przystępnie pani psycholog przedstawiła codzienność i pracę hospicjum.

Samo słowo „hospicjum” błędnie kojarzy nam się tylko ze śmiercią - oznacza (z łac.) po prostu gościniec, dom dla pielgrzyma, miejsce, w którym można odpocząć. Taka właśnie jest idea tych miejsc, a ich głównym celem (oprócz opieki medycznej) - zapewnianie swoim mieszkańcom jak najwyższej jakości życia. Do hospicjów trafiają pacjenci, u których zakończono już leczenie przyczynowe,

we, tzn. takie, którego zadaniem jest pokonanie choroby. Wówczas rozpoczyna się leczenie objawowe. Nie oznacza to wcale, że taki człowiek od razu umrze. Może on żyć jeszcze wiele miesięcy, a pracownicy hospicjum zrobią wszystko, by ten czas był możliwie dla niego najlepszy.

Na krótkim filmie oraz fotografiach mieliśmy okazję zobaczyć, że hospicjum to nie łóżka z umierającymi ludźmi i wszechobecny płacz i smutek. Tam - wbrew pozorom - tętni życie i rozbrzmiewa śmiech. Mieszkańcy spełniają swoje marzenia, grają w karty, rozmawiają. Często mieszka wraz z chorym ktoś z jego bliskich. Oprócz stałego zespołu pracowników (lekarze, pielęgniarki, rehabilitant, psycholog, osoba duchowna) - ogromnym wsparciem i nieocenioną pomocą jest praca wolontariuszy. Może nim zostać każdy, kto chce pomagać innym, kto chce oddać trochę swojego czasu drugiemu człowiekowi. Niezależnie od krótkiej rozmowy, potrzymanie kogoś za rękę, wysłuchanie chorego - daje mu więcej siły i nadziei niż kolejne lekarstwo. Wolontariusz powinien być człowiekiem wrażliwym, odpowiedzialnym, cierpliwym. Po-

winien w każdej sytuacji okazać empatię, bo sytuacje w hospicjum na pewno są różne. Potrzeba wiele siły, bo chorzy przecież odchodzą. Z pewnością nie jest to łatwa praca, ale jakże ważna i dla samego wolontariusza i dla chorego - kiedy widzi się, jak wiele można dać z siebie drugiemu człowiekowi i jak wiele nauczyć się od siebie nawzajem.

W trakcie wykładu pani Agata Basek zaprezentowała również książkę „Kiedy moja siostra, mój brat chorują na raka”, której jest współautorką. Publikacja ta porusza wiele trudnych i istotnych problemów, np. jak rozmawiać z chorym, jak pomóc zarówno jemu jak i sobie w tej ciężkiej sytuacji. Książkę tę można otrzymać na oddziałach onkologicznych całego Śląska, można ją również wypożyczyć w cieszyńskiej Bibliotece.

Cały wykład głęboko zapadł w serca nam, słuchaczom i pozwolił z zupełnie innej strony spojrzeć na miejsce, jakim są hospicja. Jak bardzo są one niezbędne i jak bardzo - od teraz - kojarzą się nam nie tylko ze śmiercią, ale przede wszystkim z życiem. Także one są Polami Nadziei.

BM

Przedświątecznie w Bibliotece

Święta tuż, tuż. Grudzień to wyjątkowy czas pełen dobrych chwil, ciepłych dni i serdecznych słów. W Bibliotece Miejskiej w Cieszynie atmosferę tych dni budują wydarzenia obecne co roku w kalendarium imprez organizowanych przez dział dziecięcy BM.

Od początku grudnia przedszkolaki i uczniowie cieszyńskich szkół podstawowych mają okazję poznać zwyczaje i obrzędy kulturowe na Śląsku Cieszyńskim, związane z obchodami grudniowych świąt i uroczystych dni. W trakcie zabaw, rozwiązywania zadań i zagadek, którymi przeplatane są pogadanki, dzieci poznają tradycyjne obchody Barbórki, św. Łucji czy Wigilii. Cieszyńscy bibliotekarze dbają także o rozwijanie wśród dzieci znajomości słownictwa gwarowego, dlatego też, podczas prelekcji świątecznych najmłodszy poznają, tak pięknie brzmiące dla każdego kto „stela” słowa Mikołaja, Wilija czy betlymek.

Zawsze oczekiwanym przez małych czytelników wydarzeniem jest wizyta Mikołaja. Dobry święty i w tym roku nie zapomniał o „bibliotecznych” dzieciakach, stąd 9 grudnia pojawił się w cieszyńskiej Bibliotece. Przybył jak zwykle tajemniczo i, zgodnie z oczekiwaniami najmłodszych, w asyście aniołka i diabełka, by grupie czytelników, regularnie uczęszczających na zajęcia organizowane przez Oddział dla dzieci BM, wręczyć słodkie prezenty.

Dzieci także przygotowały dla gościa prezenty - wspólnie wykonaną pracę plastyczną, a także pokazy wokalne, muzyczne i recytatorskie. Emocje były ogromne, radość jeszcze większa, a została nadzieja, że Mikołaj odwiedzi Bibliotekę już za rok!

Szczególnym i wzruszającym wydarzeniem była też wigilijka zorganizowana przez Oddział dla dzieci dla wychowanków ZPSWR w Cieszynie, którzy w czasie roku szkolnego odwiedzają Bibliotekę, uczestnicząc w cotygodniowych spotkaniach biblioterapeutycznych. Pod choinką i przy dźwiękach kolęd nie zabrakło wspomnień i serdecznych życzeń oraz podarków, którymi nagrodzono podopiecznych za cały rok wspólnej pracy.

Nie zawiódł także swych sympatyków zespół aktorski działający przy dziale dziecięcym Biblioteki i w gorącej przedświątecznej atmosferze zaproponował przedmiata i relaksującą rozrywkę, jaką był spektakl pt. „Świąteczny teatrzyk”. Premierowy występ odbył się w Bibliotece Miejskiej 16 grudnia, a zaangażowanie małych aktorów i serce, które włożyli w odegranie scenek, recytację i wspólne śpiewanie sprawiły, iż każdy widz poczuł smak i zapach nadchodzących Świąt!

Dziękujemy wszystkim, którzy przyczynili się do zorganizowania i przeprowadzenia grudniowych uroczystości i spotkań w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie.

BM

Zapachniało Świętami

Dokończenie z 2 strony...

Drugie miejsce zdobyła Renata Sikora z Goleiszowa, trzecie Justyna Pilch z Wisty, a czwarte Brygida Grzeszczak z Cieszyna. Pozostali uczestnicy konkursu: Maria Pilch, Teresa Szurman, Barbara Stelmach-Kubaszczuk oraz Brygida, Natalia i Konrad Boczek z Cieszyna, a także Krzysztof Młynarski z Bielska-Białej otrzymali – w podziękowaniu za udział w konkursie – książeczki „Cieszyńskie ciasteczka”. Wszystkie słodkie wypieki urzekły nie tylko urodą, ale i smakiem. Dużym zaskoczeniem były przepisy Krzysztofa Młynarskiego, który upiekł ciasteczka na piwie. Wszystkie konkursowe wypieki są prezentowane w Zamku. Niestety można je tylko... oglądać.

Ciasteczkowe wprawki

Ci, którzy nie czują się jeszcze na siłach, żeby wystartować w konkursie, mogli poćwiczyć podczas warsztatów pieczenia ciasteczek. Poprowadziły je Anna Świerczek oraz Janina Hławiczka. Natomiast Wanda i Emeryk Łukaszowie poka-

zywali jak przygotowuje się szulki. W całym Zamku zapachniało Świętami... Przez cały dzień można było oglądać wystawę „Tradycja z pasją. Rzemieślnicy Śląska Cieszyńskiego”. Natomiast w niedzielne popołudnie chętni mogli własnymi rękoma stworzyć świąteczne ozdoby przy wsparciu Natalii Rzeźniczek-Riess. Z kolei Renata Weber przygotowała pokaz „malowania” wełną na tkaninie, a kawiarnia Presso zaprosiła nie tylko na świąteczne menu, ale i warsztaty filcowania. Udało się także zwerbować kilka miłośniczek robienia na drutach, które przyłączyły się do akcji: Ubierz jelonka na zimę. Niestety w ciągu jednego dnia nie udało się dokończyć robótek, ale praca wre. Podczas wizyty w Zamku można też było odwiedzić świąteczny kiermasz i zaopatrzyć się w upominki z duszą. Kiermasz był spotkaniem tradycyjnego rzemiosła z autorskimi projektami – jednym słowem coś dla tradycjonalistów i lubiących eksperymenty. Nikt już nie ma wątpliwości, że Święta tuż, tuż...

Zamek Cieszyn

Telewizja odwiedziła Fundację

Fundację Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być Razem” odwiedziła telewizja internetowa 3sektor.tv. Reporterzy nagrali obszerny materiał filmowy z życia Fundacji, warsztatów oraz spółdzielni socjalnych „Super Smak”, „Nowy Horyzont” i „Lilai Design”.

Odwiedziny telewizji były bezpośrednim efektem zwycięstwa Fundacji w konkursie na bohaterów reportaży radiowych i telewizyjnych, organizowanym przez Stowarzyszenie „Czas Przestrzeń Tożsamość” oraz „Studio Doozo” Pierwsza Spółdzielnia Socjalna w Szczecinie w ramach projektu „Uda się - upowszechnianie idei przedsiębiorczości społecznej”. Fundacja zwyciężyła w obydwu kategoriach, a reportaż radiowy można było usłyszeć na antenie Programu 3 Polskiego Radia.

Fundacja „Być Razem”

SportMost - Most Sportowy



EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
PŘEKRAČUJEME HRANICE



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PRZEKACZAMY GRANICE

W dniu 15.12.2011 r. miasto Czeski Cieszyn zwróciło Gminie Cieszyn teren położony przy Alei Jana Łyska zajęty w marcu br. pod budowę konstrukcji mostu sportowego na Olzie.

Pozwala to na rozpoczęcie prac budowlanych po stronie polskiej, które w ramach projektu SportMost – Most Sportowy będą polegały na budowie nasypu i ścieżki pieszo-rowerowej prowadzącej do mostu. Wykonawcą tych prac zostało Przedsiębiorstwo Robót Drogowych Marek Dziemba z Bytomia. Z uwagi na okres zimowy prace będą trwały do końca kwietnia 2012 r. Planuje się także wznowienie na tym terenie realizacji projektu SportPark – Park Sportowy, która została przerwana ze względu na budowę mostu przez czeskiego partnera.

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013. www.cz-pl.eu.

Wydział Strategii i Rozwoju Miasta

Wysłuchali rosyjskich ballad

1 grudnia w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Domu Narodowym” odbył się koncert „Pieśni serca, pieśni buntu...”. Najpiękniejsze rosyjskie ballady i romanse zaśpiewał pochodzący z Krymu znakomity pieśniarz i gitarzysta Alexandr Maceradi.

Recital wypełniły utwory największych bardów Wysockiego, Okudźawy, Rozenbauma i Wertyńskiego, a także rosyjska muzyka ludowa i tradycyjna. Liczną zgromadzoną w sali koncertowej Domu Narodowego publiczność najgłośniejszymi oklaskiwała „Piosenkę o przyjacielu”, „Kalinkę”, „Konie”, „Oczy czarne” i „Modlitwę”. To był wieczór pełen niezapomnianych muzycznych przeżyć w Domu Narodowym.

COK

Kogo Cieszyn chce na Święcie Trzech Braci? Już wiemy!

Propozycji było 90. Różni wykonawcy, różne gatunki muzyczne. Zespoły mniej lub bardziej znane polskiej publiczności. Po dwuetapowej selekcji wybrano w końcu jednego artystę. O czym mowa? O... ankiecie, którą Burmistrz Miasta przeprowadzał wśród mieszkańców Cieszyna, aby dowiedzieć się kogo najchętniej chcieliby usłyszeć na Święcie Trzech Braci.

Największą liczbę głosów zdobył i tym samym zwyciężył w sondażu zespół PERFECT. Do pierwszej trójki zakwalifikował się także Grubson oraz Dżem. Poznane w ten sposób preferencje cieszyńskich przekazano do COK „Domu Narodowego” – organizatora Święta Trzech Braci. Będą one brane pod uwagę przy organizowaniu następnych edycji.

Burmistrz Miasta Cieszyna Mieczysław Szczurek oraz Wydział Promocji i Informacji Urzędu Miejskiego dziękują wszystkim, którzy wzięli udział w ankiecie i oddali swój głos.

BZ



Burmistrz Miasta postanowił

- Zawrzeć umowę na świadczenia usługi serwisu i nadzoru autorskiego nad systemem URZĄD. NT w 2012 r. z firmą SYNITY S.A. z Warszawy.

- Uzgodnić Górnośląskiej Spółce Gazownictwa Sp. z o. o. z Zabrza trasę projektowanego gazociągu. Wyrazić zgodę na zajęcie pasa szerokości 1,5 m działek będących własnością Gminy Cieszyn przy ul. Lisiej w związku z realizacją zadania „Przebudowa stalowej sieci gazowej n/c na gazociąg z PE SRD 11 wraz z przyłączami w Cieszynie przy ul. Zajęczej, Jeleniej, Mysiej i Króliczej”.

- Ogłosić II przetarg nieograniczony na zbycie lokalu mieszkalnego nr 5 przy ul. Sejmowej w Cieszynie o pow 87,14 m². Przyjąć jako cenę wywoławczą do przetargu kwotę w wys. 210.000 zł.

- Ogłosić II przetarg nieograniczony, na zbycie lokalu mieszkalnego nr 2 przy ul. Głębokiej 62 w Cieszynie o pow. 82,69 m². Przyjąć jako cenę wywoławczą do przetargu kwotę w wys. 190.000 zł.

- Skierować pod obrady Rady Miejskiej Cieszyna projekt uchwały w sprawie programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem Gminy Cieszyn.

- Dla zamówienia publicznego na wykonanie zadania pn. „Opieka nad bezdomnymi zwierzętami z terenu Gminy Cieszyn w roku 2012” wybrać ofertę złożoną przez Firmę Handlową Kowalczyk Beata z Cieszyna.

- Nie wykonać prawa pierwokupu prawa użytkowania działki zabudowanej budynkiem jednorodzinnym przy ul. Wrzósów w Cieszynie.

Edyta Subocz



Ogłoszenia i komunikaty

MIESZKANIA NA SPRZEDAŻ

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza, że **16.01.2012 r. o godz. 10.00** odbędzie się III ustny przetarg nieograniczony na zbycie lokalu mieszkalnego nr 12 o pow. 54,73m² położonego w budynku przy ul. Solnej 10 w Cieszynie.

Cena wywoławcza wynosi **100.000,00 zł.**

Szczegółowe ogłoszenie znajduje się na stronie internetowej www.um.cieszyn.bip-gov.info.pl oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod nr tel. 33/4794230 lub 4794232.

Fot. z archiwum Wydziału GN



Lokal mieszkalny przy ul. Solnej 10 przeznaczony do sprzedaży

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza, że **25.01.2012 r. o godz. 10.00** odbędzie się II publiczny ustny przetarg nieograniczony na zbycie lokalu mieszkalnego nr 2 o pow. 95,81 m² położonego w budynku przy ul. Głębokiej 62 w Cieszynie.

Cena wywoławcza wynosi **190.000,00 zł.**

Szczegółowe ogłoszenie znajduje się na stronie internetowej www.um.cieszyn.bip-gov.info.pl oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod nr tel. 33/4794230 lub 4794232.



Lokal mieszkalny przy ul. Głębokiej 62 przeznaczony do sprzedaży

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza, że **18.01.2012 r. o godz. 10.00** odbędzie się II publiczny ustny przetarg nieograniczony na zbycie lokalu mieszkalnego nr 5 o pow. 93,79 m² położonego w budynku przy ul. Sejmowej 14 w Cieszynie.

Cena wywoławcza wynosi **210.000,00 zł.**

Szczegółowe ogłoszenie znajduje się na stronie internetowej www.um.cieszyn.bip-gov.info.pl oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod nr tel. 33/4794230 lub 4794232.



Lokal mieszkalny przy ul. Sejmowej 14 przeznaczony do sprzedaży

NAJEM LOKALU

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. informuje, że przeznaczona do najmu, w drodze dwuetapowego przetargu ustnego, ograniczonego do branży gastronomicznej, lokal użytkowy położony na parterze budynku nr 4 przy ul. Menniczej w Cieszynie o łącznej powierzchni użytkowej 138,85 m².

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszona na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. / ul. Liburnia 2a, parter / oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 33 852 37 52.

DZIERŻAWA GRUNTU

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że zatwierdził do wydzierżawienia w drodze bezprzetargowej na czas nieokreślony grunt położony przy ul. Przykopa w Cieszynie – część działki nr 103/1 obr. 43 o pow. 127 m², z przeznaczeniem na plac zabaw, przyjmując miesięczną stawkę czynszu dzierżawnego w wysokości 101,92 zł + 23 % podatku VAT.

Wykaz o przeznaczeniu w/w gruntu do wydzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro/ na okres od dnia 9 grudnia 2011 r. do dnia 30 grudnia 2011 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że zatwierdził do wydzierżawienia w drodze bezprzetargowej na czas nieokreślony grunt położony w rejonie ul. Borsuczej w Cieszynie - część działki 116 obr. 66 o pow. 215 m², z przeznaczeniem na cel rekreacyjny, przyjmując roczną stawkę czynszu dzierżawnego w wysokości 0,45 zł/m² + 23 % podatku VAT.

Wykaz o przeznaczeniu w/w gruntu do wydzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro/ na okres od dnia 9 grudnia 2011 r. do dnia 30 grudnia 2011 r.

Komunikat Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Cieszynie

Przypominam, że w okresie jesienno-zimowym zwiększa się ryzyko wystąpienia stanów zagrożenia, związanych z użytkowaniem obiektów budowlanych. Właściciele lub zarządcy obiektów budowlanych są zobowiązani utrzymywać i użytkować obiekty budowlane zgodnie z zasadami wyznaczonymi przepisami ustawy Prawo budowlane. W razie wystąpienia niekorzystnych warunków atmosferycznych, powinni zapewnić bezpieczne użytkowanie obiektu. W tym okresie, właściciele, zarządcy powinni zwrócić szczególną uwagę na stan techniczny obiektów budowlanych oraz podjąć działania mające na celu usunięcie zagrożeń przez sprawdzanie grubości pokrywy śnieżnej zalegającej na dachach i usuwanie nadmiaru śniegu, lodu, sopli lodowych, nawisów śnieżnych mogących stanowić zagrożenie dla ludzi lub mienia, a także stateczności konstrukcji. Szczególną uwagę należy zwrócić na obiekty, w których przebywa znaczna liczba osób takie jak: hale sportowe, widowiskowe, handlowe, wystawiennicze, kina, teatry, zadasznia trybun na stadionach w tym obiekty o dużych powierzchniach dachów i lekkiej konstrukcji wieloprzęsłowej.

Prace związane z usuwaniem nadmiaru śniegu i lodu należy wykonywać z zachowaniem warunków BHP, pod nadzorem osób posiadających odpowiednią wiedzę techniczną, celem wykluczenia ryzyka niekorzystnego obciążenia konstrukcji obiektu.

W tym też okresie, występuje wzmożone zagrożenie związane z eksploatacją urządzeń grzewczych. Dlatego zwracam uwagę właścicielom i zarządcom obiektów budowlanych o obowiązku przeprowadzenia co najmniej raz w roku, okresowej kontroli stanu technicznego obiektów budowlanych,

a w szczególności sprawdzenie instalacji gazowych oraz przewodów kominowych: dymowych, spalinowych i wentylacyjnych. Właściciele, zarządcy oraz użytkownicy są obowiązani do usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości wynikających z przeprowadzonej kontroli, które mogłyby spowodować zagrożenia życia lub zdrowia ludzi, bezpieczeństwo mienia, pożar, wybuch lub zatrucie gazem. Zalecam jednocześnie zarządcom i właścicielom obiektów budowlanych, a zwłaszcza lokali mieszkalnych o kierowanie do użytkowników stosownych pouczeń i apeli o przestrzeganie podstawowych zasad bezpieczeństwa ich użytkowania w celu uniknięcia m. in. zatrucia tlenkiem węgla, wybuchu gazu lub pożaru.

Obiekty budowlane w czasie ich użytkowania, powinny być poddawane przez właściciela lub zarządcę okresowym kontrolom stanu technicznego.

Odpowiedzialnym z mocy prawa za utrzymanie i użytkowanie obiektów budowlanych jest właściciel lub zarządca obiektu (art. 61 ustawy Prawo budowlane).

Osoby odpowiedzialne za zaniedbania i nieprawidłowości w utrzymaniu i użytkowaniu obiektów budowlanych, podlegają odpowiedzialności administracyjnej i karnej. Zgodnie z art. 91a ustawy Prawo budowlane, niewłaściwe utrzymanie i użytkowanie obiektu budowlanego oraz nie zapewnienie bezpieczeństwa użytkowania obiektu budowlanego zagrożone jest grzywną nie mniejszą niż 100 stawek dziennych, karą ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności do roku.

Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego w Cieszynie
Jan Smolarz

Ogłoszenie o naborze na członków komisji konkursowej

Burmistrz Miasta Cieszyna zaprasza przedstawicieli organizacji pozarządowych oraz podmiotów wymienionych w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie do udziału w pracach komisji konkursowych do opiniowania ofert w otwartym konkursie ofert na realizację zadań publicznych w roku 2012 w zakresie przedmiotowym: polityka społeczna i przeciwdziałanie wykluczeniu społecznemu, na zadanie polegające na świadczeniu usług opiekuńczych i specjalistycznych usług opiekuńczych w dziennym ośrodku wsparcia dla osób starszych.

Organizacje pozarządowe oraz podmioty działające w zakresie pożytku publicznego nie biorące udziału w konkursie ofert, którego dotyczy ogłoszenie, zgłaszają swoich przedstawicieli na formularzu zgłoszenia w terminie do dnia 23 grudnia 2011 roku.

Ogłoszenie o naborze na członków komisji dostępne jest na stronie internetowej BIP Urzędu Miejskiego w Cieszynie, na stronie BIP jednostek koordynujących konkursy ofert, na stronach www.cieszyn.pl, www.um.cieszyn.pl, na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Formularz zgłoszeniowy dostępny jest na stronie BIP Urzędu Miejskiego w Cieszynie, w zakładce: Konkursy ofert na realizację zadań publicznych.

ROZKŁAD JAZDY AUTOBUSÓW Komunikacji Miejskiej w Cieszynie w okresie Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku

23.12.2011 r. (piątek)

- jak w dni wolne od nauki szkolnej.

24.12.2011 r. (Wigilia)

- jak sobotę z tym, że:

linia nr 22 do godziny 20.00,

linia nr 32 do godziny 19.00,

pozostałe do godziny 18.00.

25.12.2011 r. (I Dzień Świąt)

- jak w niedziele i święta z tym że:

linia nr 22 od godziny 6.34 z ul. Mordcinka I do godziny 18.00, a pozostałe

linie od godziny 10.00 do 18.00.

26.12.2011 r. (II Dzień Świąt)

- jak w niedziele i święta.

od 27 do 30.12.2011 r. (od wtorku do piątku)

- jak w dni wolne od nauki szkolnej.

31.12.2011 r. (Sylwester)

- jak w sobotę, z tym że do godziny 20.00.

01.01.2012 r. (Nowy Rok)

- jak w niedziele i święta, z tym że:

linia nr 22 od godziny 6.34 z ul. Mordcinka I do godziny 18.00, a pozostałe

linie od godziny 10.00 do 18.00.

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o. o. przypomina wszystkim pasażerom komunikacji miejskiej w Cieszynie, że zgodnie z Uchwałą Nr VI/37/11 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 10 marca 2011 r. – w sprawie ustalenia cen za przewozy osób i bagażu środkami komunikacji miejskiej oraz osób uprawnionych do korzystania z ulg w przewozach komunikacją miejską, w **niedziele i święta ustawowe wszyscy pasażerowie mogą korzystać z biletów ulgowych (ulga 50%)**.

OBNIŻANE PODŁOGI W AUTOBUSACH

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o. o. informuje, że w **niskopodłogowych autobusach** komunikacji miejskiej przystosowanych do przewozu osób niepełnosprawnych jest **możliwość obniżenia podłogi** tzw. „przykłąku” na przystankach. Prosimy zatem wszystkich pasażerów mających trudności w poruszaniu się i chcących skorzystać z tego udogodnienia o **poinformowanie kierowcy** poprzez naciśnięcie przycisku ze znacznikiem osoby niepełnosprawnej. Przyciski te znajdują się w każdym autobusie przystosowanym do przewozu osób niepełnosprawnych – jeden przy drzwiach środkowych na zewnątrz autobusu, a drugi w środku w pobliżu miejsca dla osób niepełnosprawnych. Natomiast wsiadając lub wysiadając przednimi drzwiami prosimy o **potrzebie obniżenia podłogi** poinformować kierowcę.

Wolne gabloty reklamowe

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o. o. informuje, że jest możliwość wydzierżawienia gablot reklamowych na przystankach:

1. przy ul. Garncarskiej – przy Sądzie,

2. przy ul. Katowickiej – przystanek „Węgielna” na os. Piastowskim,

3. przy ul. Fryszackiej w Markłowicach – przystanek „Markłowice Lakiery”.

W gablotach tych można zamieścić plakat o wymiarach 1200 na 1800 mm.

Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt tel. 33 4794127, 883 391 885 lub w siedzibie Spółki w Cieszynie przy ul. Słowiczej 59 od pn. do pt. w godz. 7.00 do 15.00.

ODBIÓR ODPADÓW KOMUNALNYCH NIESEGREGOWANYCH

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o. o. informuje, że w roku 2012 regulaminowe ceny za odbiór odpadów komunalnych niesegregowanych NIE ULEGNĄ ZWIĘKSZENIU.

W PRZYPADKACH INDYWIDUALNYCH ISTNIEJE MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN.

Oferujemy szeroki wachlarz usług, między innymi odbieramy:

- odpady komunalne niesegregowane,
- gruz budowlany, ziemię, odpady remontowe,
- odpady segregowane (tworzywa sztuczne, makulatura, szkło białe, szkło kolorowe, złom, trawa),
- zużyty sprzęt elektryczny i elektroinstalacyjny,
- odpady niebezpieczne,
- odpady wielkogabarytowe.

Sprzedajemy również pojemniki na odpady komunalne i stojaki na odpady segregowane, wynajmujemy kontenery i przyczepy ciągnikowe, a także wydzierżawiamy kabiny WC (wraz z obsługą).

Jednocześnie informujemy, że klienci Zakładu (osoby prywatne), którzy brali czynny udział w segregacji w roku 2011 mogą odbierać bezpłatnie worki na odpady segregowane na rok 2012 w ilości

24 sztuk, a klienci, którzy w tym okresie nie segregowali mogą otrzymać maksymalnie 6 sztuk bezpłatnych worków. Bezpłatne worki dla klientów Zakładu są wydawane w siedzibie Zakładu, tj. przy ul. Słowiczej 59 w pokoju nr 9, do 31 stycznia 2012 r. w dni robocze, w godzinach:

- w poniedziałki 7:15-17:00,
- od wtorku do piątku 7:15-14:45.

Dodatkowe ilości worków segregacyjnych klienci Zakładu będą mogli zakupić po cenie:

- worek na trawę 6,00 zł brutto,
- worek na plastik, papier, szkło białe, szkło kolorowe, złom 3,00 zł brutto.

Klienci, którzy intensywnie segregowali w 2011 roku i oddali w tym okresie co najmniej 30 pełnych worków z posegregowanymi odpadami, mogą otrzymać rabat na zakup dodatkowych worków segregacyjnych (płatnych) w wysokości 50% ceny danego worka, który obowiązuje przez cały 2012 rok dla danego klienta.

Worki segregacyjne dla osób niebędących klientami Zakładu będą kosztowały 9,10 zł brutto za 1 szt. (każdy rodzaj worka).

Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerami telefonów: 33 4794133, 33 4794122.

OGŁOSZENIE

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna obejmującego część terenów Małej Łąki i Boguszowic, w granicach nieruchomości oznaczonych jako działka 20/2, 20/1, obręb 26

Na podstawie art. 17 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, poz. 717 z późn. zm.) oraz uchwały Rady Miejskiej Cieszyna nr LII/541/10 z dnia 28 października 2010 r. zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna obejmującego część terenów Małej Łąki i Boguszowic, w granicach nieruchomości oznaczonych jako działki 20/2, 20/1, obręb 26, w dniach od 2 stycznia 2012 r. do 23 stycznia 2012 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Cieszynie, pok. 23, II piętro w poniedziałki w godz. od 7.30 do 16.30, od wtorku do czwartku w godz. od 7.30 do 15.30, w piątki w godz. od 7.30 do 14.30.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie zmiany planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się w dniu 23 stycznia 2012 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Cieszynie pok. 13, I piętro o godz. 15.00.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy, każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie zmiany planu miejscowego, może wnieść uwagi. **Uwagi należy składać na piśmie do Burmistrza Miasta Cieszyna z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 6 lutego 2012 r.**

Burmistrz Miasta
mgr inż. Mieczysław Szczurek

Informacja dla przedsiębiorców zainteresowanych prowadzeniem działalności w zakresie odbierania odpadów komunalnych z terenu gminy Cieszyn

Zgodnie ze znowelizowaną w lipcu 2011 r. ustawą z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (Dz. U. z 2005 r. Nr 236, poz. 2008 z późn. zm.), warunkiem prowadzenia działalności gospodarczej, polegającej na odbieraniu odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości na terenie Gminy Cieszyn, od dnia 1 stycznia 2012 r., jest uzyskanie wpisu do rejestru działalności regulowanej, prowadzonego przez Burmistrza Miasta Cieszyna.

Wpisu do gminnego rejestru działalności regulowanej dokonuje się na pisemny wniosek przedsiębiorcy. Zgodnie z art. 9c ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach, w związku z art. 65 ustawy z dnia 2 lipca 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej (Dz. U. z 2010 r. Nr 220, poz. 1447 z późn. zm.), **wniosek ten powinien zawierać:**

- firmę, oznaczenie siedziby i adres albo imię, nazwisko i adres przedsiębiorcy,
- numer identyfikacji podatkowej (NIP),
- numer REGON (o ile przedsiębiorca taki numer posiada),
- określenie rodzaju odbieranych odpadów komunalnych.

Ponadto do wniosku o dokonanie wpisu do rejestru należy dołączyć **pisemne oświadczenie o spełnieniu warunków** wymaganych do wykonywania działalności w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości, zgodnie z wymogami art. 9c ust. 4 i 5 znowelizowanej ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach.

Wpis jest dokonany z chwilą zamiesz-

KOMUNIKAT PODATKI GMINNE W ROKU 2012

Szanowny mieszkańcu miasta Cieszyna – podatniku podatku od nieruchomości, rolnego, od środków transportowych:

Uprzejmie informujemy, że dla usprawnienia przetwarzania danych podatkowych wprowadzono na terenie miasta Cieszyna system płatności masowych. W związku z powyższym każdy z Państwa płacących wskazane wyżej podatki otrzymał indywidualny numer konta bankowego w ING Bank, na który należy dokonywać płatności.

PODATNIKU!

Dokonując zapłaty podatku zawsze **posługuj się decyzją określającą jego wysokość lub innym dokumentem stanowiącym podstawę zapłaty**, bo na nim wskazano numer Twojego indywidualnego konta. Tylko w ten sposób unikniesz pomyłek i nie zapłacisz podatku innej osobie!

Wydział FN

czenia danych w rejestrze, utworzonym z dniem 1 stycznia 2012 r. W przypadku zmiany danych wpisanych do rejestru, przedsiębiorca jest obowiązany zgłosić tego rodzaju zmianę w terminie 14 dni od jej nastąpienia. **Wpis do rejestru działalności regulowanej podlega opłacie skarbowej** – dowód uiszczenia opłaty należy dołączyć do wniosku o dokonanie wpisu. Zgodnie z art. 4 ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (Dz. U. Nr 225, poz. 1635 z późn. zm.) oraz załącznikiem do tej ustawy – część I, ust. 36, pkt 9a – wysokość opłaty skarbowej wynosi 50,00 zł. Na podstawie art. 14 ust. 2 ustawy z dnia 1 lipca 2011 r. o zmianie ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 152, poz. 897 z późn. zm.) przedsiębiorcy, którzy w dniu wejścia w życie ustawy (1 stycznia 2012 r.) posiadają zezwolenie na odbieranie odpadów komunalnych, są zwolnieni z wnoszenia opłaty skarbowej za wpis do rejestru działalności regulowanej.

UWAGA: Przedsiębiorcy odbierający odpady komunalne od właścicieli nieruchomości, którzy w dniu wejścia w życie nowelizacji ustawy (1 stycznia 2012 r.) posiadają zezwolenie na odbieranie odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości, mogą wykonywać działalność w zakresie odbierania i zagospodarowania odpadów komunalnych bez wpisu do rejestru działalności regulowanej, w okresie 12 miesięcy od dnia wejścia w życie powyższej ustawy, czyli do dnia 31 grudnia 2012 r.

Wydział OŚR

REKRUTACJA

Wydział Zamiejscowy WSB w Cieszynie informuje o **rekrutacji na studia**. Studia można zacząć od lutego 2012 roku. Informacje o kierunkach i specjalnościach kształcenia można znaleźć na stronie internetowej www.wsb.edu.pl/cieszyn, a także uzyskać pod nr telefonu 33 851 02 81.

WSB

INFORMACJA O WYDANEJ DECYZJI O ŚRODOWISKOWYCH UWARUNKOWANIACH DLA PRZEDSIĘWZIĘCIA MOGĄCEGO ZNACZĄCO ODDZIAŁYWAĆ NA ŚRODOWISKO

Stosownie do art. 85 ust. 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227 z późn. zm.) informuję, że w dniu 2 grudnia 2011 r., po rozpatrzeniu wniosku z dnia 6 czerwca 2011 r. przedłożonego przez Pana Krzysztofa Brandysa, reprezentującego spółkę cywilną „PPHU EKOPLAST-PRODUKT” Krzysztof Brandys, Ryszard Brandys z siedzibą w Cieszynie przy Al. Łyska 20 i przeprowadzeniu postępowania w sprawie oceny oddziaływania na środowisko, Burmistrz Miasta Cieszyna wydał decyzję ustalającą środowiskowe uwarunkowania realizacji przedsięwzięcia, polegającego na zmianie sposobu użytkowania istniejącej bazy transportowej, zlokalizowanej przy ul. Frysztańskiej 145A w Cieszynie (dz. nr 120/1 obr. 64), na zakład zbierania i przeładunku odpadów niebezpiecznych i innych niż niebezpieczne.

W ramach przedsięwzięcia wykonane zostaną adaptacyjne prace ogólnobu-

dowlane (wymiana stolarki okienneo-drzwiowej i pokrycia dachowego oraz przebudowa części ścian działowych w obrębie istniejącej hali), jak również utwardzenie, odwodnienie i dostosowanie terenu przeznaczonego do potrzeb procesów przeładunku, segregacji, magazynowania i wstępnego przetwarzania odpadów. Ponadto w ramach realizacji przedsięwzięcia wykonana zostanie nowa hala o konstrukcji szkieletowej, w której prowadzony będzie proces prasowania i belowania odpadów segregowanych.

Z treścią przedmiotowej decyzji, jak również z całością dokumentacji dotyczącej przedmiotowego postępowania, w tym z uzgodnieniami i opiniami jakie wpłynęły do organu prowadzącego postępowanie od Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach oraz Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Cieszynie, można się zapoznać w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, pokój 17, w godzinach pracy Urzędu.

Wydział OŚR

Zarząd i Pracownicy Zakładu Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o. o. składają życzenia zdrowych, pogodnych i spokojnych Świąt Bożego Narodzenia oraz wszelkiej pomyślności w nadchodzącym Nowym 2012 Roku.

Fundacja „Być Razem” dla więźniów

W ramach trwającego właśnie projektu „Bądźmy razem – coaching spółdzielni socjalnych na terenie Cieszyna” odbędą się szkolenia dla więźniów. Celem projektu, realizowanego przez Fundację Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być Razem”, jest między innymi wsparcie rozwoju przedsiębiorczości społecznej.

Projekt został podzielony na dwie części. Pierwsza była skierowana do członków trzech spółdzielni socjalnych: „Nowego Horyzontu”, „Super Smaku” i „Lilal Design”. W jej ramach odbyły się trzy szkolenia prowadzone przez specjalistów, a spółdzielnie socjalne otrzymały wsparcie w formie profesjonalnego i bezpłatnego doradztwa, między innymi psychologicznego, socjalnego oraz prawnego. Z kolei część druga projektu rozpocznie się w styczniu 2012 roku, a jej beneficjentami będą osoby przebywające w zakładzie karnym.

Od stycznia 24 więźniów będzie brało udział w szkoleniach interpersonalnych i zawodowych. Pierwsze potrwać do maja i będą odbywać się na terenie zakładu karnego. Więźniowie poznają między innymi założenia ekonomii społecznej, prawa rynku, a także dowiedzą się, jak założyć spółdzielnię socjalną i zbudować zespół. W sumie przewi-

dziane są 224 godziny szkoleń. Natomiast szkolenia zawodowe w warsztatach stolarskim i ślusarskim, znajdujących się na terenie Fundacji „Być Razem”, będą odbywać się od czerwca do października i skorzysta z nich 10 osób. Ich celem jest wyposażenie uczestników w konkretne umiejętności, dzięki którym będą mogli powrócić na rynek pracy.

Dodatkowo w październiku i listopadzie uczestnicy projektu będą uczestniczyć w programie wolontariatu pracowniczego. W ramach tej części projektu członkowie spółdzielni socjalnych oraz osoby przebywające w zakładzie karnym będą odpowiedzialni za jedno działanie, na przykład na rzecz dzieci będących w trudnej sytuacji i przebywających w szpitalu, placówkach opiekuńczych czy świetlicach środowiskowych.

Projekt „Bądźmy razem – coaching spółdzielni socjalnych na terenie Cieszyna” jest finansowany w ramach Programu Operacyjnego Fundusz Inicjatyw Obywatelskich, wspieranego przez Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej. Stanowi szansę na reintegrację społeczno-zawodową osób bezrobotnych, niepełnosprawnych oraz osadzonych w zakładzie karnym.

Fundacja „Być Razem”

Zostań dawcą szpiku!

Wiosną roku 2011 Fundacja Zdrowia Śląska Cieszyńskiego podjęła działania na rzecz pozyskiwania kandydatów na dawców szpiku kostnego (www.szpik.netus.pl).

Są choroby, w których jedynym ratunkiem dla chorego jest przeszczepienie mu komórek szpiku od dawcy o cechach genetycznych bardzo do niego zbliżonych, jeżeli nie identycznych. Procedura ta jest dla dawcy bezpieczna, a uratowanie życia drugiemu człowiekowi stanowi niepowtarzalną satysfakcję.

Znalezienie takich genetycznych „bliźniaków” jest trudne. Szansę, że się to uda, ocenia się na ok. 1 : 200 000 - czyli nie każdy kandydat na dawcę będzie kiedykolwiek wykorzystany. Ale im więcej kandydatów w światowym banku niespokrewnionych dawców szpiku, tym jest to łatwiejsze. Szansa doboru dawcy i biorcy wśród rodzeństwa to już ok. 25%, ale nie w każdej rodzinie taka możliwość istnieje.

Oddanie szpiku to piękny przykład ogólnoludzkiej solidarności. Artystkę „Mazowsza”, Urszulę Jaworską uratował przed laty szpik podarowany jej przez 45-letnią Holenderkę, matkę pięciorga dzieci. Problem niestety w tym, że kandydatów na dawców mamy w Polsce znacznie mniej niż jest ich np. w RFN. Bierzymy, ale nie dajemy. A przecież moralne prawo do brania mają ci, co sami gotowi są dać. Urszula Jaworska w podzięce za uratowane jej życie utworzyła fundację propagującą szukanie kandydatów na dawców.

Na naszym terenie są 2 możliwości zgłoszenia się na kandydata na dawcę. Osoba zdrowa, w wieku 18-45 może zgłosić się od poniedziałku do czwartku w godz. 7.00-9.00 do Punktu Krwiodawstwa w Szpitalu Śląskim. Zostanie ona przebadana, pobierze się jej na stosowne badania 10 ml krwi. Ograniczenia czasowe w Punkcie Krwiodawstwa spowodowały, że nawiązaliśmy ostatnio kontakt z DKMS Polska (www.dkms.pl). Ich procedura jest nieco inna: wiek 18-55, kandydat sam wypełnia stosowną ankietę i pobiera sobie wymaz ze śluzówki policzka. Będzie poddany dokładnym badaniom dopiero wtedy, gdy okaże się, że właśnie jego szpik jest dla kogoś potrzebny. Materiały (ankieta, pałeczki do wymazu) dostępne są we wszystkich poradniach lekarza rodzinnego i w biurze Fundacji na terenie Szpitala Śląskiego.

Jak wyglądają rezultaty prowadzonej przez nas akcji na dzień 20 grudnia 2011? Bardzo skromnie.



1. W Punkcie Krwiodawstwa w Cieszynie zarejestrowały się 74 osoby. Liczba dokładna jest zapewne nieco wyższa, gdyż dawcy zgłaszają się również podczas akcji wyjazdowych Stacji Krwiodawstwa, a tych danych nie mamy.

2. W szkołach powiatu cieszyńskiego, w których już podjęto akcję informacyjną, pozyskano:

- Zespół Szkół Rolniczych w Międzywiciu: 55.6% (40/72)
- Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Ustroniu: 24.5% (12/49)
- Liceum w Skoczowie: 14.4% (14/97)
- Zespół Szkół Gastronomiczno-Hotelarskich w Wiśle: 7.3% (6/82)
- Zespół Szkół Zawodowych w Skoczowie: 6.3% (10/158)
- Liceum w Wiśle: 5.6% (5/89)
- Szkoła Organizacji i Zarządzania w Cieszynie 4.3% (5/115)
- Zespół Szkół Ekonomicznych w Cieszynie 4.0% (8/200)

Planujemy w najbliższych miesiącach spotkania z młodzieżą ponadgimnazjalną pozostałych szkół Cieszyna.

3. Pozyskano też dawców w innych grupach osób (np. w zespole rehabilitacyjnym Zakładu SS. Boro-meuszek 8/20 osób). Oceniamy tę liczbę na ok. 40.

Reasumując: po 9 miesiącach prowadzonej akcji w populacji powiatu liczącego 175 tysięcy pozyskano około 230 osób, podczas gdy w 3 tysięcznej parafii Leśna w pow. żywieckim jest ich 450. I to na terenie, którego mieszkańcy zwykli szczycić się prospołecznym stosunkiem do świata. Ale są piękne wyjątki, takie jak w Międzywiciu.

Apel do wszystkich klubów piłkarskich powiatu pozostał bez najmniejszego oddźwięku, apele do duchownych obu kościołów spotkały się z reakcją nie na miarę możliwości. Choć mamy tu do czynienia z możliwością dosłownego spełnienia przykazania o miłości bliźniego.

Ale nie zrażamy się. Wierzymy, że w pewnym momencie problem „chwyci”. I po to ten artykuł.

Maciej Krzanowski

Zgłoś imprezę na www.cieszyn.pl

Wszystkich Organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po wejściu na www.cieszyn.pl prosimy o kliknięcie przycisku „Wypromuj swoją imprezę” i wypełnienie krótkiego formularza zgłoszeniowego.

BZ

Profilaktyka najlepszym przyjacielem zdrowia

ALT-MED Centrum Rehabilitacji i Promocji Zdrowia (ul. Katowicka 49, tel. 33 444 68 68, www.alt-med.pl) zaprasza na bezpłatny wykład z cyklu: Profilaktyka - najlepszy przyjaciel Twojego zdrowia.

12 stycznia, g. 18.15

„Proste sposoby wzmocnienia zdrowia”. Wykład prowadzi redaktor Nina Grela, główny organizator targów „Bliżej zdrowia, bliżej natury” w Katowicach.

26 stycznia, g. 18.15

„Szczęśliwym być”. Wykład prowadzi Bogusław J. Waškiewicz autor metody dla wszystkich, którzy pragną być prawdziwym, zdrowym, wolnym oraz dla tych, którzy czują, że są gotowi na lepszą jakość swojego życia.

Po wykładzie możliwa jest bezpłatna indywidualna porada związana z tematem spotkania.

ALT-MED

W Nowy Rok z Harfą

Polskie Towarzystwo Harfowe wraz z Cafe Muzeum serdecznie zapraszają na tradycyjny koncert „W Nowy Rok z Harfą”, który odbędzie się w niedzielę 8 stycznia 2012 o godz. 16.00 w Cafe Muzeum w Cieszynie.

Wystąpi Ewa Jaślar-Walicka wraz z jej młodymi harfistkami i gośćmi. Bilety w cenie 10 i 5 zł do nabycia w Cafe Muzeum, Cieszyn ul. Regeera 6.

Organizatorzy



O historii słowami jej świadków

Historia mówiona jako sposób dokumentowania przeszłości

W jaki sposób historia istnieje w indywidualnej pamięci ludzi? Jakie wydarzenia przetrwały we wspomnieniach? Jak opowiadają o nich ci, którzy przeżyli je na własnej skórze? Na te pytania pozwala odpowiedzieć praca zespołu Historii

Mówionej Ośrodka KARTA nagrywającego relacje świadków historii XX wieku, m.in. w ramach takich projektów, jak „Ocaleni z Mauthausen”, „Polacy na Wschodzie”, „Krzyż-Kreuz w XX wieku”. Nagrania są przechowywane w Archiwum Historii Mówionej – największym w Polsce zbiorze relacji biograficznych.

Zasoby Archiwum stały się materiałem źródłowym użytym w prezentacji multimedialnej *Zapomniany kraj. Obraz stosunków polsko-czeskich na Zaolziu w XX wieku*, udostępnianej na stronach internetowych Ośrodka KARTA i Książnicy Cieszyńskiej.

Zapraszamy na spotkanie z Grzegorzem Gąsiorem, autorem prezentacji o stosunkach polsko-czeskich na Zaolziu w XX wieku, oraz Maciejem Melonem z zespołu Historii Mówionej Ośrodka KARTA. W czasie spotkania odbędzie się prezentacja projektu *Zapomniany kraj. Obraz stosunków polsko-czeskich na Zaolziu w XX wieku*

Zapraszamy na spotkanie z Grzegorzem Gąsiorem, autorem prezentacji o stosunkach polsko-czeskich na Zaolziu w XX wieku, oraz Maciejem Melonem z zespołu Historii Mówionej Ośrodka KARTA. W czasie spotkania odbędzie się prezentacja projektu *Zapomniany kraj. Obraz stosunków polsko-czeskich na Zaolziu w XX wieku*

czwartek,
29 grudnia 2011
godz. 18.00.
Książnica Cieszyńska,
ul. Mennicza 46,
Cieszyn

Wesołe kolędowanie

6 stycznia w Domu Narodowym odbędzie się noworoczny koncert kolęd i pastorałek „Wesołe Kolędowanie”. Wystąpi znakomity zespół Grzybowski Band.

Grupa składa się z 14 muzyków i solistów, absolwentów Akademii Muzycznej we Wrocławiu, Katowicach i Krakowie. Lider grupy Jarosław Grzybowski był długoletnim perkusistą zespołu Golec uOrkiestra. Zespół często koncertuje, nagrywa do radia i telewizji. Na koncie

ma płyty „Vol 1”, „Melodie polskie i nie tylko” i „Wesołe kolędowanie”. Podczas koncertu w Domu Narodowym usłyszymy najpiękniejsze kolędy i pastorałki, m. in.: „Gdy śliczna Panna”, „Bóg się rodzi”, „Idymy tu,

idymy”, „Śliczna Panienska jako jutrzienka” oraz piosenki świąteczne z różnych stron świata. Początek imprezy o godz. 17.00. Bilety w cenie 20 zł do nabycia w COK.

Zapraszamy!

COK

Na lodowisku w Święta

MOSiR Cieszyn informuje o godzinach otwarcia lodowiska w trakcie Świąt Bożego Narodzenia, Sylwestra, Nowego Roku i Święta Trzech Króli:

24.12. g. 10:00-13:00
25.12. - nieczynne
26.12. g. 14:00-20:00
31.12. g. 10:00-14:00
1.01. g. 14:00-20:00
6.01. g. 10:00-20:00.

Informujemy o możliwości korzystania ze ślizgawek również w godzinach sekcji łyżwiarskiej i zajęć w hokeju na lodzie w dniach 23-29 oraz 31 grudnia, w związku z brakiem treningów.

MOSiR

HALA WIDOWISKOWO-SPORTOWA
W CIESZYNIE
im. Cieszyńskich Olimpijczyków

LODOWISKO

GODZINY KORZYSTANIA ZE ŚLIZGAWEK OD 21.11.2011 R.

Poniedziałek

8:00 - 9:45
10:00 - 11:45
12:00 - 13:00
13:15 - 15:00
15:30 - 16:30 h
16:45 - 20:00 f

Wtorek

8:00 - 9:45
10:00 - 11:45
12:00 - 13:00
13:15 - 14:15
14:30 - 17:15 f
17:30 - 18:30
19:00 - 20:00

Środa

8:00 - 9:45
10:00 - 11:45
12:00 - 13:00
13:15 - 14:15
14:30 - 17:00 f
17:30 - 18:30
19:00 - 20:00

Czwartek

8:00 - 9:45
10:00 - 11:45
12:00 - 13:00
13:15 - 14:15
14:30 - 17:15 f
17:30 - 18:30
19:00 - 20:00

Piątek

8:00 - 9:45
10:00 - 11:45
12:00 - 13:00
13:15 - 14:15
14:30 - 17:00 f
17:30 - 18:30
19:00 - 20:00

Sobota

8:30 - 10:30 f
11:00 - 12:00 h
12:30 - 14:00
14:30 - 15:30
16:00 - 17:00
17:30 - 18:30
19:00 - 20:00

Niedziela

10:00 - 11:00
11:30 - 12:30
13:00 - 14:00
14:30 - 15:30
16:00 - 17:00
17:30 - 18:30
19:00 - 20:00



f - zajęcia z łyżwiarstwa figurowego

h - zajęcia z hokeja na lodzie

Godziny mogą ulec zmianie!

(w tych godzinach lodowisko otwarte jedynie dla uczestników zajęć)

ul. Sportowa 1, 43-400 Cieszyn, tel. 338510009, www.mosir-cieszyn.pl



Co, gdzie, kiedy?

Kino Piast

www.kinocieszyn.prv.pl | 33 852 04 26

27, 29, 30.12. g. 11:15 3D ARTUR RATUJE GWIAZDKĘ (dubbing)
28.12. g. 11:15 2D ARTUR RATUJE GWIAZDKĘ (dubbing)
26-30.12. g. 15:00 3D ALE CYRK! (komedia familijna, animacja, dubbing) Dania/Bułg. b.o.
27-30.12. g. 9:30 3D ALE CYRK! (dubbing)
2-4.01. g. 15:00 3D ALE CYRK! (dubbing)
26-30.12. g. 16:45, 18:30, 20:15 POKAŻ KOTKU CO MASZ W ŚRODKU (komedia) Polska, od 15 lat
2-3.01. g. 16:45, 18:30, 20:15 POKAŻ KOTKU CO MASZ W ŚRODKU
4.01. g. 16:45, 18:30 POKAŻ KOTKU CO MASZ W ŚRODKU
DKF „Fafik”
4.01. g. 20:15 AKTORSKIE PORTRETY: Bing Crosby (cz. 2)* (wstęp tylko dla posiadaczy kartonów miesięcznych)
5-19.01. g. 14:00 2D KOT W BUTACH (komedia familijna, animacja, dubbing) USA, b.o.
5-19.01. g. 16:00, 18:00 3D KOT W BUTACH (dubbing)
5-11.01. g. 20:00 3D KOT W BUTACH (wersja oryginalna + napisy)
7, 14.01. g. 10:30 3D KOT W BUTACH (dubbing)
13-18.01. g. 20:00 3D KOT W BUTACH (wersja oryginalna + napisy)

COK Dom Narodowy

www.domnarodowy.pl | 33 851 25 20

20.12. g. 16.00 „MITOLOGIA ŚLĄSKA W TWÓRCZOŚCI GUSTAWA MORCINKA” - spotkanie z prof. Danielem Kadłubcem (org. UTW, COK)
4.01. g. 9.00 XIII CIESZYŃSKI PRZEGLĄD JASEŁEK (org. Wydział Kultury UM, COK)
4.01. g. 16.00 W CYKLU: „BLIŻEJ NATURY” - spotkanie z Wincentym Witzakiem (Koło Radiestetów)
4.01. g. 17.00 W cyklu: „Filmowy portret: GIULIETTA MASINA” - prelekcja w Klubie Filmowym
4.01. g. 17.00 CIESZYŃSKI PRZEGLĄD JASEŁEK – Gramy dla Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy
6.01. g. 17.00 „WESOŁE KOŁĘDOWANIE” – koncert noworoczny w wykonaniu Zespołu Grzybowski Band (bilety w COK)
8.01. g. 8.00 TARGI STAROCI (org. Cieszyński Klub Hobbystów)
9.01. g. 17.00 „MIÓD SKARBNICĄ ZDROWIA” - prelekcja Marka Śmiecha (Klub Zdrowia)
WYSTAWA
Galeria

Do 31.12. PREZENTACJE 2011 – wystawa Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego
12-27.01. BALET KRÓLEWNY NA DRZEWIE – malarstwo Marioli Ptak wernisaż wystawy 12.01. g. 16.00 Galeria „Na Piętrze”
Do 30.12. AKWARELE DARIUSZA ORSZULIKA
5-30.01. „FOTOGRAFICZNE PREZENTACJE” - wystawa studentów Instytutu Sztuki UŚ

Teatr im.

A. Mickiewicza

www.teatr.cieszyn.pl | 33 857 75 90

26.12. g. 16.00 RODZINNE SPOTKANIE ŚWIĄTECZNE Centrum Misji i Ewangelizacji w Dziegielowie
28.12. g. 17.00 KONCERT „DZIECI ŚPIEWAJĄ KOŁĘDY” Towarzystwo Ewangeliczne w Cieszynie
29.12. g. 17.00 KONCERT „DZIECI ŚPIEWAJĄ KOŁĘDY” Towarzystwo Ewangeliczne w Cieszynie
30.12. g. 19.00 Wstęp do Sylwestra z „TRAVIATA” w wykonaniu artystów OPERY ŚLĄSKIEJ w Bytomiu
7.01. g. 18.00 „KONCERT NOWOROCZNY” Macierz Ziemi Cieszyńskiej - tel. 33 852-16-59 - rezerwacja biletów! Wystąpią muzycy Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Śląskiej pod batutą Mirosława Jacka Błaszczyka.
13.01. g. 17.00 CHARYTATYWNY KONCERT ŚWIĄTECZNY „Jasełka Tradycyjne” - Zespół Teatralny przy Parafii św. Elżbiety w Cieszynie (Rezerwacja biletów na wszystkie seanse tel. 601-452-716)

Książnica Cieszyńska

www.kc-cieszyn.pl | 33 851 38 41

Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-15.00.
29.12. g. 18.00 Spotkanie z dr. Grzegorzem Gąsiorem i Maciejem Melonem „Zapomniany kraj. Obraz stosunków polsko-czeskich na Zaolziu w XX wieku”
Do 14.01.12 Między Cieszynem a Sopotem - życie i działalność Józefa Golca

Biblioteka Miejska

www.biblioteka.cieszyn.pl | 33 852 07 10

2.01. g. 15.00 Bajkowy kalendarz – zajęcia plastyczne
3.01. g. 15.00 Dyżurne wtorki Czytelniczka
4.01. g. 15.00 O Jasiu i o lodydze – spotkanie z wychowankami ZPSWR
9.01. g. 15.00 Niespodzianka dla

Babci i Dziadka – zajęcia plastyczne
10.01. g. 10.30 Latający dywan – spotkanie z wychowankami SP - 8
10.01. g. 15.00 Klub Książkofanów

Zamek Cieszyn

www.zamekcieszyn.pl | 33 851 08 21

WYSTAWY

czynne codziennie 9:00 – 17:00
Do 5.02. „Tradycja z pasją. Rzemieślnicy Śląska Cieszyńskiego” – wystawa, na której można zobaczyć fotografie oraz filmy - wywiady z rzemieślnikami, którzy dali się „przytapać” przy pracy. Sala ekspozycyjna Zamku Sztuki.
Do 26.01. „Dizajn w Przestrzeni Publicznej. Partycypacja” – wystawa poświęcona zachodzącym zmianom oraz jakości przestrzeni publicznej w Europie. Oranżeria Zamku Cieszyn.

Do 31.12. IKEA „My Way” – wystawa prezentująca konkursowe prace studentów Wzornictwa Przemysłowego, którzy mieli za zadanie stworzyć nową formę z przedmiotów z asortymentu IKEA. Oranżeria Zamku Cieszyn.

Do 31.12. wystawa dziadków do orzechów. Biuro Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn.

Informacja Turystyczna, sklep z pamiątkami czynne codziennie od 9:00 do 17:00.
Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja czynne codziennie g. 9:00-16:00.

Muzeum Śląska Cieszyńskiego

www.muzeumcieszyn.pl | 33 851 29 32

Muzeum czynne: wt., czw., pt., sob., niedz.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00; śr.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00; poniedziałek nieczynne.
Do 31.01.12. „3 dni na końcu świata”

Muzeum Drukarstwa

www.muzeumdrukarstwa.eu | 33 851 16 30

Czynne: środa, piątek 9.00-13.00.
Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 695 217 850, lub osobiście.

Muzeum 4 PSP

www.militariacieszyn.pl

Bezpłatne zwiedzanie muzeum, które mieści się przy ul. Frysztackiej 2, możliwe jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym – 604 833 667, Krzysztof Neścior.

Dyżury aptek

23 XII	„Na Banotówce”	ul. Hallera 45	tel. 852-25-36
24 XII	„Medi - Tm”	ul. Frysztacka 20	tel. 479-70-80
25 XII	„Medea 2”	ul. Limanowskiego 9/1	tel. 445-16-88
26 XII	„Na Moniuszki”	ul. Moniuszki 13	tel. 479-56-66
27 XII	„Galen”	ul. Liburnia 22	tel. 857-99-61
28 XII	„Farmarosa”	ul. Bobrecka 27	tel. 858-27-65
29 XII	„Medea”	ul. Bielska 8	tel. 852-13-45
30 XII	„Centrum”	ul. Filasiewicza 3A	tel. 852-51-02
31 XII	„Pod Zamkiem”	ul. Głęboka 62	tel. 852-13-63
1 I	„Dbam o zdrowie”	ul. Bielska 37	tel. 852-54-40
2 I	„Medyk”	ul. Kolejowa 20	tel. 858-23-15
3 I	„Pod Wzgórzem”	ul. Górna 20	tel. 857-88-16
4 I	„Na Trakcie”	ul. Szybińskiego 1	tel. 851-35-54
5 I	„U Miłosiernych”	ul. Londzina 1	tel. 852-02-67
6 I	„Mediq”	ul. Rynek 6	tel. 857-92-50
7 I	„Na Starówce”	ul. Mennicza 20	tel. 857-76-40

Wiadomości Ratuszowe



Wydawca: **Urząd Miejski w Cieszynie**
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00, fax 33 479 43 03, www.cieszyn.pl

Redakcja: **Wydział Promocji i Informacji UM w Cieszynie**
tel. 33 479 42 40, promocja@um.cieszyn.pl

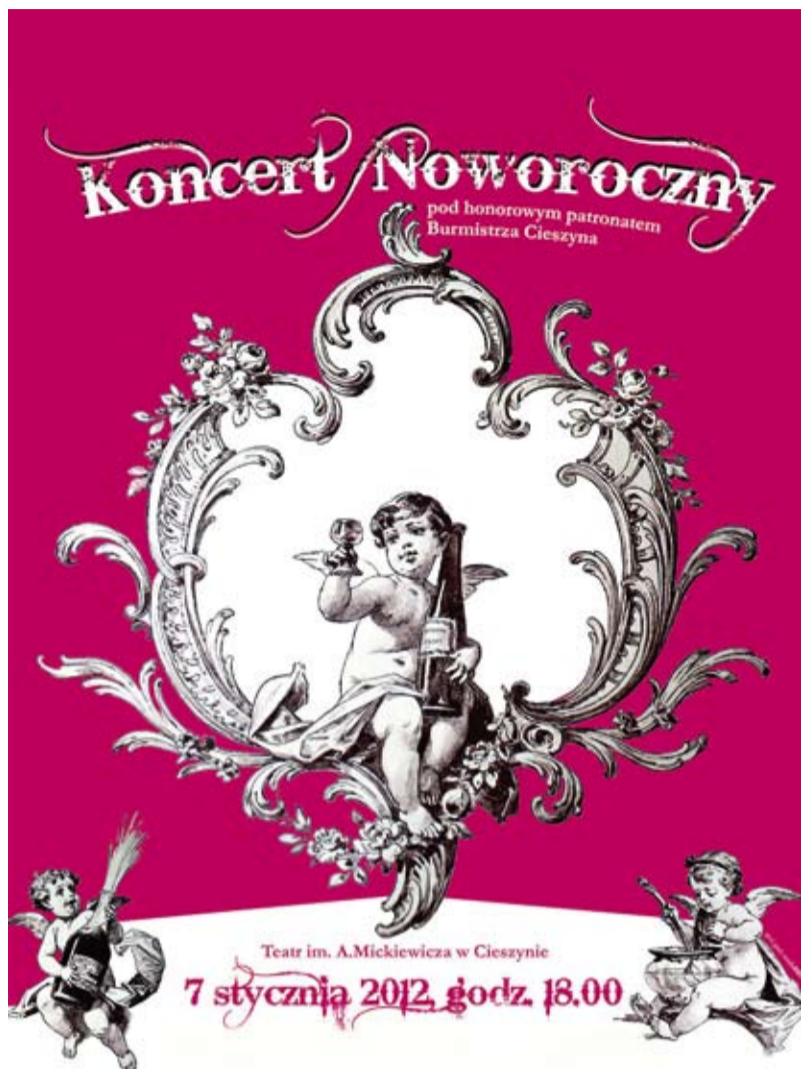
Redaktor naczelny: **Barbara Zubrzycka** tel. 33 479 42 41, wr@um.cieszyn.pl

Skład i łamanie: **Barbara Zubrzycka**. Projekt Layoutu: **Tomasz Kipka**

Druk: **OFFSETdruk i MEDIA Sp. z o.o.** ul. Frysztacka 48, 43-400 Cieszyn, www.offsetdrukimedia.pl

ISSN: 1234-1746 | Nakład: 5.000 szt.

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych materiałach. Materiały w wersji elektronicznej prosimy nadsyłać na adres e-mail redaktora naczelnego. Dodatkowe informacje dotyczące **WR** uzyskują Państwo pod telefonicznym numerem redakcji.



Zapraszamy na Koncert Noworoczny, na którym wystąpią muzycy Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Śląskiej pod batutą Mirosława Jacka Błaszczyka.

Koncert, poprowadzony przez Grażynę Durlow, utrzymany będzie w wiejskim klimacie z udziałem Swietłany Kalinczenko - sopran oraz akordeonisty Marka Andryska.

W programie muzyczne niespodzianki!

Bilety do nabycia w siedzibie Macierzy Ziemi Cieszyńskiej przy ul. Stalmacha 14.

Dochód z koncertu przeznaczony będzie na Fundusz Stypendialny utworzony przez Macierz Ziemi Cieszyńskiej.

Organizatorzy ■



Zaproszenie na VII Wspólne Kołędowanie



Katolickiego Chóru
Kościelnego
„Lutnia”
pod dyrekcją
Marii Gruchel

z
Miejską Orkiestrą Dętą
„Cieszynianka”
pod dyrekcją
Franciszka Widnica



6 stycznia 2012 r. godz. 16.00

Sanktuarium Matki Bożej Cieszyńskiej
przy parafii św. Marii Magdaleny w Cieszynie

Patronat honorowy ks. prałat Henryk Sattlawa

Wstęp wolny

Wstęp do Sylwestra z „Traviatą”

Teatr im. A. Mickiewicza w Cieszynie zaprasza na **WSTĘP DO SYLWESTRA** z „TRAVIATĄ”.

30 grudnia o godz. 19.00 artyści Opery Śląskiej w Bytomiu przedstawiają tę znakomitą operę Giuseppe Verdiego. Zapraszamy!

Teatr

Teoś i Boże Narodzenie

W drugi dzień świąt Bożego Narodzenia, 26 grudnia o godzinie 16.00, już po raz 12 w Teatrze im. A. Mickiewicza w Cieszynie odbędzie się Rodzinne Spotkanie Świąteczne.

Wspólne kołędowanie z Zespołem CME, kobiecy duet SU oraz śląska premiera spektaklu Teatru Dobrego Serca z Warszawy pt. „Teoś i Boże Narodzenie” - to główne punkty tego rodzinnego programu.

Organizatorem imprezy jest Centrum Misji i Ewangelizacji Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w RP.

Bilety można nabyć w Księgarni „Warto” przy ul. Wyższa Brama 29 i w teatrze na pół godziny przed Spotkaniem.

Organizatorzy ■

Z austriackiej przeszłości Cieszyna...

Zaskakujące bywa przypomnienie, że w roku 1918 Śląsk Cieszyński wrócił w granice odrodzonej Rzeczypospolitej nie po 123 latach rozbiorów, ale... po prawie sześciu wiekach!

Znalazł się poza Polską w roku 1327, kiedy książę cieszyński Kazimierz, syn Mieszka, złożył w Opawie hołd lenny Janowi Luksemburskiemu. Od tego momentu Księstwo Cieszyńskie stało się lennem Korony Czeskiej. Po śmierci księżnej Elżbiety Lukrecji w roku 1653 zadłużone piastowskie księstwo zostało przejęte przez Habsburgów, od 1526 r. królów Czech. W wyniku przegranych wojen w połowie XVIII w. Austria utraciła na rzecz Prus cały Śląsk z wyjątkiem jego niewielkiej południowej części: Śląska Cieszyńskiego, Opawskiego i Karniowskiego, które tworzyły od 1742 r. nową prowincję (nadal jako ziemie Korony Św. Wacława) zwaną Śląskiem Austriackim. W roku 1849 stała się ona krajem koronnym Cesarstwa Austrii, ze stolicą w Opawie, gdzie do roku 1918 obradował Śląski Sejm Krajowy.

Reasumując Śląsk Cieszyński nigdy nie był pod zaborem. U progu XX wieku znajdował się w granicach Austro-Węgier, kierujących się daleko idącą, jak na owe czasy, tolerancją w polityce narodowościowej. Pod względem rozwoju ekonomicznego czy społecznego Cieszyn przeżywał swój złoty wiek. Ale nie był miastem etnicznie polskim. W ogóle nie był miastem o strukturze homogenicznej.

Najliczniejszą grupą narodowościową Cieszyna, a jednocześnie grupą uprzywilejowaną, sprawującą w mieście władzę, była ludność identyfikująca się z kulturą niemiecką i posługująca się na co dzień językiem niemieckim, traktowanym jako wyznacznik wyższego statusu społecznego. Jej przedstawiciele z godnym podziwu zapałem angażowali się w działalność na rzecz miasta. Owszem, część z nich działała brutalnie na szkodę polskich organizacji, gdyż w ich pojęciu interes „niemieckiego” Cieszyna nijak miał się do działań tych, co chcieli go „spolszczyć”. Najbardziej spektakularnym przykładem tego dualizmu osądów jest postać dr Hermanna Hinterstoissera, wybitnego chirurga i ginekologa, pierwszego

dyrektora cieszyńskiego szpitala, uznawanego wówczas za placówkę wzorcową na Śląsku Austriackim. Dr Hinterstoisser, zwany przez niektórych „polakożercą”, kierował szpitalem przez 38 lat (!) aż do momentu przejścia na emeryturę w roku 1930. W 1917 r. otrzymał tytuł honorowego obywatela miasta za wkład w rozwój cieszyńskiego szpitalnictwa oraz... w umacnianie niemieckiego charakteru miasta.

W austriackich spisach narodowościowych liczba Niemców przekraczała połowę mieszkańców miasta i niemalże dwukrotnie przewyższała liczbę Polaków. Według ostatniego austriackiego spisu z roku 1910 miasto Cieszyn zamieszkiwało wówczas 22489 osób, z czego 13254 osoby deklarowały narodowość niemiecką; 6832, tj. 31,7% ogółu – polską; 1437, tj. nieco ponad 6% – czeską.

Wyniki tego, jak i trzech poprzednich spisów, często poddawane były krytyce. Szczególnie wtedy, jeśli nie pokrywały się z oczekiwaniami i przeświadczeniami krytykujących. Podważany był już sam przebieg spisu – Polacy i Czesi zarzucali komisarzom spisowym rzekome faworyzowanie jednej nacji i zawyżanie jej wyników. Ale przede wszystkim dyskutowane było kryterium, na podstawie którego komisarz kwalifikował respondenta: język potoczny (Umgangssprache). Największe zastrzeżenia do tej kategorii miał ruch ślązakowski, wskazując na brak możliwości określania się respondentów jako Ślązacy mimo twierdzenia, że posługują się językiem „śląskim” lub „tutejszym”. Wyjaśnienia przy okazji wymaga operowanie terminem „Niemcy” w stosunku do obywateli monarchii austriackiej – chodziło tu o ludność niemieckojęzyczną, identyfikującą się z szeroko rozumianą kulturą niemiecką i wedle kryterium językowego kwalifikowaną do niemieckiej grupy narodowościowej; nie istniało pojęcie narodowości austriackiej, wyznacznikiem tej grupy był język niemiecki.

W łonie zdominowanego przez kulturę niemiecką Cieszyna już od czasów Wiosny Ludów rozwijał się w sposób fenomenalny polski ruch narodowy, którego ukoronowaniem stało się powołanie do życia w roku 1885 Macierzy Szkolnej dla Księstwa Cieszyńskiego. Paradoksalnie do wielkiego osiągnięcia polskiego obozu, jakim było założenie przez Macierz Szkolną pierwszego polskiego gimnazjum w Cieszynie 10 lat później, dołożył swoją „cegiełkę” (bynajmniej nie z powodów ideologicznych, ale pragmatycznych) przedstawiciel społeczności niemieckiej, właściciel cegielni, wieloletni komendant straży ogniowej i radny miejski, Alfons Matter, wynajmując

Macierzy kamienicę na siedzibę szkoły. W roku 1900 sytuacja się powtórzyła, tym razem w kamienicy Mattera ulokowana została Polska Szkoła Ludowa, co wywołało już definitywnie oburzenie w kręgach niemieckich i zaowocowało m. in. udzieleniem Matterowi jako członkowi Wydziału Gminnego nagany za przykładanie ręki do „polonizacji” miasta.

Symbolem polskiego obozu stał się wybudowany przez Towarzystwo Domu Narodowego w roku 1901 przy rynku Dom Polski. Trzy lata wcześniej przy głównej ulicy miasta otwarto zostało Deutsches Haus. Do tej pary w roku 1910 dołączył jeszcze Dom Śląski przy Górnym Rynku. Swojej oficjalnej siedziby nie doczekała się społeczność czeska, która uaktywniła się w latach 80. XIX w. Pierwsza czeskojęzyczna gazeta dołączyła do Gwiazdki Cieszyńskiej i niemieckojęzycznej Silesii dopiero w roku 1894: Noviny Těšinské, których wydawanie powierzono kobiecie (!), Blandinie Čížkovéj, wydrukowały w 1899 r. apel kobiecej sekcji Matice Osvěty lidové pro knížectví Těšinské (czeskiej odpowiednika Macierzy Szkolnej) dotyczący zbiórki czeskich książek, który rozpoczynał się od słów: „Několik slov upřímných chťějí Vám říci sestry z nevjýchodnější části Koruny české - z Těšinského Slezska”.

Albowiem gospodarzami czuli się tu wszyscy niezależnie od języka, jakim posługiwali się na co dzień, co przy koniunkturze gospodarczej i liberalnej polityce austriackiej monarchii konstytucyjnej wydało owoce przednie! Wzajemne relacje, a w zasadzie rywalizacja obozu niemieckiego i teoretycznie połączonych jeszcze na początku XX w. korzeniami słowiańskimi Polaków i Czechów oraz – co również ciekawe – religii katolickiej, protestanckiej i żydowskiej pobudzała aktywność społeczną mieszkańców Cieszyna na wielu płaszczyznach, przyczyniając się w zasadniczy sposób do rozwoju społeczno-kulturalnego miasta. Przykładem niech będą cieszyńskie biblioteki: obok Czytelni Ludowej, kontynuującej misję Biblioteki Polskiej dla Ludu Kraju Cieszyńskiego, działała Czytelnia Niemiecka, obok Ewangelickiej – Czytelnia Katolicka. W roku 1910 w mieście zarejestrowanych było 137 (!) stowarzyszeń o charakterze dobroczynnym, kulturalnym, oświatowym, wyznaniowym czy zawodowym. Prawie 30 z nich było stowarzyszeniami polskimi, dwa – czeskimi, jedno – węgierskim. Kilka z pozostałych działało przy gminie żydowskiej.

Pokusiałbym się o stwierdzenie, że wielonarodowościowe i wielowyznaniowe oblicze Cieszyna w takich a nie innych okolicznościach historycznych u progu XX wieku stanowiło jego wyjątkowe bogactwo, postrzegane w czasach późniejszych jako niefortunny bagaż historii.

Irena French



Dr H. Hinterstoisser z asystą przy zabiegu w szpitalu ewangelickim, 1895



Klasa I Polskiej Szkoły Ludowej z ks. J. Londzinem, 1903.
Fot. ze zbiorów Muzeum Śląska Cieszyńskiego

Zapraszamy Czytelników do współredagowania tej kolumny. Prosimy o nadsyłanie ciekawostek związanych z Cieszynem (np. anegdot, przepisów kulinarnych, zdjęć, dokumentów, wzorów rękodzieła artystycznego itp.), które mogłyby zainteresować innych i wzbogacić wiedzę o naszym mieście. Gwarantujemy zwrot wszystkich otrzymanych materiałów.